

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвёртой Гражданского кодекса Российской Федерации, введённой в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 № 231-ФЗ, и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.200 за № 4520, рассмотрела возражение от 12.10.2007, поданное Обществом с ограниченной ответственностью «МАЛЕТА», г.Выборг (далее – заявитель), на решение Федерального института промышленной собственности (далее – решение экспертизы) от 28.06.2007 об отказе в регистрации товарного знака по заявке № 2005717137/50, при этом установлено следующее.

Обозначение по заявке № 2005717137/50 с приоритетом от 13.07.2005 заявлено на регистрацию в качестве товарного знака на имя Общества с ограниченной ответственностью «МАЛЕТА», г.Выборг, в отношении товаров 33 класса МКТУ, указанных в перечне заявки.

Согласно материалам заявки в качестве товарного знака заявлено словесное обозначение, состоящее из фантазийного словосочетания в латинице и кириллице «Le Bouquet de Mollet Ле Буке де Молле» (транслитерация «ле буке де моле»).

В решении экспертизы сделан вывод о том, что заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака для всех заявленных товаров на имя заявителя на основании положений пункта 3 статьи 6 Закона Российской Федерации "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров" от 23.09.1992 № 3520-1, введенного в действие с 17.10.1992, с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом от 11.12.2002 № 166-ФЗ (далее - Закон), и пункта 2.5.1 Правил составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, зарегистрированных в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.03.2003, регистрационный № 4322, и введенных в действие 10.05.2003 (далее — Правила).

Указанный вывод обосновывается тем, что, по мнению экспертизы, заявленное обозначение способно ввести потребителя в заблуждение относительно изготовителя товаров, поскольку по информации сети Интернет обозначение «Le Bouquet de Mollet» используется французским винодельческим Домом Jean-Louis Mollet для маркировки товаров, однородных заявленным (www.yandex.ru). Использование для маркировки товаров 33 класса МКТУ обозначения, выполненного на французском языке, способно вызвать в сознании потребителя представление о том, что данные товары изготовлены во Франции. Представленные заявителем дополнительные материалы не доказывают французское происхождение товаров, а лишь указывают на связь заявителя с ООО «Национальный винный терминал», находящийся в г.Выборге.

В возражении, поступившем в Палату по патентным спорам 15.10.2007, заявитель выражает несогласие с решением экспертизы и приводит следующие доводы:

- имеющиеся в заявке материалы показывают, что название всех вин, в том числе «Le Bouquet de Mollet Ле Буке де Молле», выпускаемых заявителем, а также название дома Jean-Louis Mollet являются исключительно фантазией заявителя и представляют собой маркетинговую технологию для продвижения продукции заявителя; экспертиза не может располагать информацией о наличии винодельческого дома Jean-Louis Mollet, т.к. его не существует;

- виноматериалы действительно импортные, в том числе получаемые из Франции, в России производится лишь их розлив;

- регистрация товарного знака не будет вводить потребителя в заблуждение, а наоборот, даст ему дополнительную информацию о том, что правообладатель находится в г.Выборге;

- в аналогичной ситуации по заявке № 2005717132/50 того же заявителя было принято решение о регистрации товарного знака.

На основании изложенного заявитель просит отменить решение экспертизы и вынести решение о регистрации товарного знака по заявке № 2005727137/50.

На заседании коллегии Палаты по патентным спорам, состоявшемся 24.09.2008, заявитель представил распечатки сайтов Интернет [1] и справку ООО «МАЛЕТА» [2], в которой указывается, что ООО «МАЛЕТА» осуществляет производство и поставку вина «Ле Буке де Молле» («Le Bouquet de Mollet»); на VII Международном профессиональном конкурсе вин Москва-2003 им получен диплом (золотая медаль) за вино виноградное натуральное сухое белое «Ле Буке де Молле Натур»; в 2001 году на III Московском Фестивале вина получен сертификат качества за высокие потребительские качества вина полусухого красного «Ле Буке де Молле».

По просьбе заявителя заседание коллегии Палаты по патентным спорам было перенесено в связи с необходимостью представления заявителем дополнительных материалов по результатам обсуждения на коллегии вопросов, относящихся к охраноспособности заявленного обозначения.

На заседании коллегии Палаты по патентным спорам, состоявшемся 27.11.2008, заявитель представил копии следующих материалов:

- сертификат Европейского Сообщества на 1л. [3];
- Договор поставки виноматериала № 101 от 15.04.2004 и дополнительное соглашение № 4 к указанному Договору на 4л. [4];
- Договор № 204.0127/П от 20.09.2004 и Приложение № 4 к указанному Договору на 4л. [5];
- три этикетки и контрэтикетки вина «Le Bouquet de Mollet» [6].

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения возражения, Палата по патентным спорам считает доводы, приведенные в возражении, неубедительными.

С учетом даты поступления (13.07.2005) заявки № 2005717137/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения включает указанные выше Закон и Правила.

В соответствии с абзацем 2 пункта 3 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или

содержащих элементы, являющиеся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя.

В соответствии с подпунктом (2.5.1) пункта 2.5 Правил к обозначениям, являющимся ложными или способными ввести потребителя в заблуждение, относятся, в частности, обозначения, порождающие в сознании потребителя представление об определенном качестве товара, его изготовителе или месте происхождения, которое не соответствует действительности.

Анализ заявленного обозначения показал следующее.

Заявленное обозначение является словесным и представляет собой словосочетание «Le Bouquet de Mollet Ле Буке де Молле». Словесные элементы «Le Bouquet de Mollet» выполнены прописными буквами латинского алфавита с заглавными буквами L, B, M, расположенными в начале слов, словесные элементы «Ле Буке де Молле» выполнены прописными буквами русского алфавита с заглавными буквами Л, Б, М, также расположенными в начале слов. Указанные словесные элементы выполнены стандартным шрифтом.

Bouquet – лексическая единица французского языка, в переводе означающая «букет» (Гринева Е.Ф., Громова Т.Н., Французско-русский словарь, Москва, ЦИТАДЕЛЬ, 1998, [6], с.70). «Mollet» – в переводе с французского языка означает: 1) мягкий, 2) икра ([6], с.352). Однако написание слова «Mollet» с большой буквы, а также в сочетании с предлогом «de» переводится как «от Молле», т.е. Молле в данном случае воспринимается как фамилия; поэтому в целом заявленное словосочетание переводится как «букет от Молле». «Ле Буке де Молле» - транслитерация словосочетания, выполненного на французском языке, буквами русского алфавита.

Выполнение заявленного обозначения на французском языке, как верно указывала экспертиза в решении, способно вызвать в сознании потребителя представление о том, что товары, маркированные таким обозначением, изготовлены во Франции.

Относительно представленных заявителем материалов необходимо отметить следующее.

Представленные материалы не содержат конкретных доказательств того, что потребитель не будет введён в заблуждение относительно изготовителя товаров, указанных в перечне заявки № 2005717137/50.

Кроме того, представленные материалы носят противоречивый характер.

Так, на стадии экспертизы заявитель в ответ на уведомление экспертизы указал, что названия всех вин, в том числе «Le Bouquet de Mollet Ле Буке де Молле», выпускаемых заявителем, а также название дома Jean-Louis Mollet является исключительно фантазией заявителя. В то же время в приложении № 3 к этому ответу на уведомление экспертизы в описании деятельности Национального Винного Терминала указано, что Национальный Винный Терминал производит натуральные вина совместно с французским винодельческим домом Jean-Louis Mollet, при этом вина производятся по французской лицензии. На распечатке сайта Интернет [1], представленной заявителем на заседании коллегии Палаты по патентным спорам, состоявшемся 24.09.2008, также указано, что компания «Национальный винный терминал» начинает продажу вина французских марок, в том числе «Le Bouquet de Mollet», производимых по лицензии французского винодельческого дома Jean-Louis Mollet.

В Технологической инструкции по производству вина столового полусухого красного «Ле Буке де Молле» («Le Bouquet de Mollet») указано, что производство этого вина на других предприятиях и по другим адресам осуществляется по технологическим инструкциям, утверждённым для каждого предприятия. Там же указано, что для приготовления этого вина применяют виноматериалы отечественные или импортные. Из указанного следует, что вино «Ле Буке де Молле» («Le Bouquet de Mollet») изготавливается несколькими производителями. Поэтому довод заявителя относительно того, что «регистрация товарного знака не будет вводить потребителя в заблуждение, а наоборот, даст ему дополнительную информацию о том, что правообладатель находится в

г.Выборге», не соответствует действительности; кроме того, необходимо подчеркнуть, что само заявленное обозначение такой информации не содержит.

То же относится к виноматериалам, из которых изготавливают вино «Ле Буке де Молле» («Le Bouquet de Mollet»). Как отмечалось выше, в Технологической инструкции по производству вина столового полусухого красного «Ле Буке де Молле» («Le Bouquet de Mollet») указано, что для приготовления этого вина применяют отечественные или импортные виноматериалы. На представленных этикетках/контрэтикетках [5] указано, что «вино виноградное натуральное» «Le Bouquet de Mollet» («Ле Буке де Молле») «создано из винограда, собранного в лучших винодельческих регионах мира», т.е. не только из французских виноматериалов.

Таким образом, представленные материалы не содержат доказательств того, что производителем вина, маркированного товарным знаком «Le Bouquet de Mollet Ле Буке де Молле», является только заявитель - Общество с ограниченной ответственностью «МАЛЕТА», г.Выборг и что потребитель не будет введен в заблуждение относительно изготовителя товара, маркированного указанным товарным знаком.

Следовательно, вывод экспертизы о том, что заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Закона, поскольку будет вводить потребителя в заблуждение относительно производителя товаров, является правомерным.

В соответствии с изложенным Палата по патентным спорам решил:

Отказать в удовлетворении возражения от 12.10.2007 и оставить в силе решение экспертизы от 28.06.2007.